

# Rexall<sup>TM</sup> MC

## Tensiomètre automatique haut de gamme

Numéro de modèle : RX812  
Mode d'emploi



Recommended by  
Recommandé par  
**Hypertension Canada**  
Gold | Or

01.08.2018

# Mode d'emploi

## Table des matières

### **1. Introduction**

---

- 1.1 Caractéristiques
- 1.2 Information importante
  - 1.2A Consignes de sécurité
  - 1.2B Entretien de votre appareil
- 1.3 À propos de la tension artérielle
- 1.4 Les valeurs normales de la tension artérielle
- 1.5 Questions et réponses courantes sur la tension artérielle

### **2. Comment démarrer**

---

- 2.1 À propos du tensiomètre
- 2.2 À propos de l'écran ACL
- 2.3 Insertion des piles

### **3. Utilisation de l'appareil**

---

- 3.1 Réglages de la date et l'heure
- 3.2 Sélection de l'utilisateur
- 3.3 Obtention de mesures précises
  - 3.3A Conseils pour obtenir des mesures précises
  - 3.3B Sources d'erreur courantes
  - 3.3C Mise en place du brassard de taille ajustable
- 3.4 Mesure de la tension artérielle
- 3.5 Fonctionnalité de la détection de l'arythmie - PAD
- 3.6 Indicateur de classification de l'hypertension
- 3.7 Regarder des mesures déjà enregistrées
- 3.8 Effacer toutes les mesures
- 3.9 Interruption d'une mesure
- 3.10 Utilisation de l'adaptateur c.a.

### **4. Fonctions du logiciel**

---

- 4.1 Installation et transmission de données

### **5. Messages d'erreur / Dysfonctionnements**

---

### **6. Soin et entretien**

---

### **7. Garantie à vie**

---

### **8. Références aux normes**

---

### **9. Spécifications techniques**

---

# 1. Introduction

---

Conçu pour fonctionner commodément et facilement, le tensiomètre automatique haut de gamme fournit une méthode simple et précise de mesurer votre tension artérielle.


Votre tension artérielle est un paramètre important qui peut être utilisé pour surveiller votre santé. Cet appareil vous permet de surveiller régulièrement votre tension artérielle et de tenir à jour un registre des mesures. En discutant de ces résultats avec votre médecin, cela permettra d'établir un diagnostic et maintenir votre tension artérielle à un niveau sain.

## 1.1. Caractéristiques

Le tensiomètre est un appareil numérique entièrement automatique pour mesurer la tension artérielle muni de la technologie "logique floue" unique et d'un très grand écran ACL. Il peut enregistrer jusqu'à 120 mesures de tension artérielle pour chacun des 2 utilisateurs.

Il fournit une mesure rapide et fiable des tensions systolique et diastolique ainsi que la fréquence cardiaque en utilisant la méthode de mesure oscillométrique.



**La technologie de détection de l'arythmie** affiche les irrégularités du pouls détectées pendant la mesure de la tension artérielle. Cependant, si le symbole PAD  apparaît sur une base régulière (c'est-à-dire plusieurs fois par semaine avec une mesure quotidienne), nous vous suggérons de consulter votre médecin.

- **Indicateur de classification de l'hypertension** affiche la gamme entre laquelle votre tension artérielle se situe.
- **Fonctionnalité Mémoire** peut stocker jusqu'à 120 mesures pour 1 utilisateur avec l'heure et la date.

Cet appareil est d'utilisation facile et il a été éprouvé dans des études cliniques pour son excellente précision. Avant d'utiliser le tensiomètre, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le comme référence ultérieure.

## 1.2 Information importante

Référez-vous aux volets suivants pour apprendre les consignes de sécurité importantes et comment prendre soin de votre tensiomètre haut de gamme Rexal™/MC.

### 1.2A Consignes de sécurité

- N'oubliez pas qu'en prenant soi-même sa tension, on ne fait qu'un contrôle, ce n'est ni un diagnostic, ni un traitement. Vos valeurs doivent toujours être discutées avec votre médecin qui est familier avec vos antécédents familiaux.
- Si vous suivez un traitement médical et prenez des médicaments, consultez votre médecin afin de déterminer la période appropriée pour la mesure votre tension artérielle. Ne modifiez sous aucun prétexte par vous-même les doses de médicament prescrites par votre médecin.
- Votre tension artérielle dépend de plusieurs facteurs comme l'âge, le sexe, le poids et la condition physique. Elle dépend aussi de votre milieu et votre état d'esprit au moment de prendre la mesure. Généralement, votre tension artérielle peut être moins élevée lorsque vous dormez et plus élevée lorsque vous êtes actif. Votre tension artérielle peut être plus élevée lorsqu'elle est prise à l'hôpital ou à la clinique et moins élevée lorsqu'elle est prise dans le confort de votre foyer. À cause de ces variations, nous vous recommandons

de noter régulièrement vos mesures de tension artérielle à la maison de même que les mesures prises à la clinique médicale.

- Essayez de noter régulièrement votre tension artérielle à des heures fixes de la journée et sous des conditions comparables. Cela aidera votre médecin à détecter toute variation extrême dans votre tension artérielle et de cette manière, il pourra vous traiter en conséquence.
- L'hypertension matinale (>135/85 mm Hg) : Récemment, plusieurs études ont identifié des risques cardiovasculaires élevés (insuffisance cardiaque, accident vasculaire cérébral et angine de poitrine) reliés à "l'hypertension matinale". Il y a une augmentation représentative de la tension artérielle pendant les changements physiologiques du sommeil aux premières heures suivant le réveil.
- Le matin est la période idéale de la journée pour prendre votre tension artérielle juste après le réveil, avant le déjeuner et avant de pratiquer toute activité physique et en l'absence d'une envie urgente d'uriner. Si cela est impossible, essayez de prendre votre tension artérielle plus tard le matin avant de commencer tout exercice physique. Accordez-vous une période de détente pendant quelques minutes avant de prendre votre tension artérielle.
- Votre tension artérielle est plus élevée ou plus basse sous les circonstances suivantes :

La tension artérielle est plus élevée que la normale :

- Lorsque vous êtes excité, nerveux ou tendu
- Lorsque vous prenez un bain
- Pendant ou après un exercice physique ou une activité physique intense
- Lorsqu'il fait froid
- Dans l'heure qui suit un repas
- Après avoir bu du thé, du café ou une boisson contenant de la caféine
- Après avoir fumé
- Lorsque votre vessie est pleine

La tension artérielle est plus basse que la normale :

- Après avoir consommé de l'alcool
- Après avoir pris un bain.

- L'affichage du pouls ne permet pas de contrôler la fréquence des stimulateurs cardiaques.
- Si vous avez été diagnostiqué pour une arythmie sévère ou des battements cardiaques irréguliers, constriction vasculaire, trouble hépatique ou diabète, si vous portez un stimulateur cardiaque ou si vous êtes enceinte, les mesures prises par cet appareil ne peuvent être évaluées qu'après avoir consulté votre médecin.
- Soyez vigilant lorsque vous manipulez les piles dans l'appareil. Une utilisation inadéquate peut causer un écoulement de la pile. Pour prévenir de tels accidents, référez-vous aux directives suivantes :
  - Insérez les piles en respectant la polarité.
  - Fermez l'appareil après utilisation. Retirez et rangez les piles si vous ne pensez pas utiliser l'appareil pendant une certaine période.
  - **Ne mélangez pas** différents types de piles, marques ou grandeurs de piles. Elles pourraient

endommager l'appareil.

- **Ne mélangez pas** de vieilles piles avec des neuves.
- Retirez les piles et jetez-les selon la réglementation en vigueur dans votre localité.
- **Ne démontez pas** les piles ou ne les exposez pas à la chaleur ou au feu.
- **Ne court-circuitez pas** les piles.
- **N'utilisez pas** de piles rechargeables.

## 1.2B Entretien de votre appareil

Pour prolonger la durée de vie utile de votre tensiomètre, notez les directives suivantes :

- **Ne laissez pas** tomber ou frappez violemment votre appareil. Prévenez secousse, choc brusque afin de prévenir tout dommage à l'appareil.
- **N'insérez aucun** corps étranger à l'intérieur de toute ouverture ou conduit.
- **Ne démontez pas** l'appareil.
- Si l'appareil a été rangé à des températures très basses ou à des températures de congélation, laissez-le se stabiliser à la température ambiante avant de l'utiliser.
- **N'exposez** l'appareil ni directement à la lumière du soleil, ni à l'humidité excessive, ni à des endroits poussiéreux.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et doux. **N'utilisez ni** essence, ni diluants, ni solvants. Les taches sur le brassard peuvent être enlevées avec précaution à l'aide d'un chiffon humide et de l'eau savonneuse. **Ne lavez pas** le brassard.

## 1.3 À propos de la tension artérielle

Le niveau de la tension artérielle est déterminé dans une partie du cerveau appelée le centre circulatoire et s'adapte à chaque situation par le biais de réactions passant par le système nerveux. Pour réguler la tension sont modifiés la force de battement du cœur et sa fréquence (pouls) ainsi que le diamètre des vaisseaux sanguins. Cette modification est faite pas de fins muscles qui se trouvent dans les parois des vaisseaux sanguins.

Le niveau de la tension artérielle est plus élevé lorsque le cœur pompe ou éjecte le sang. Ce stade s'appelle la tension systolique.

Le niveau de la tension artérielle est moins élevé lorsque le cœur est au repos (entre les battements). Ce stade s'appelle la tension diastolique.

Il est très important de maintenir des valeurs de tension artérielle dans une plage "normale" afin de prévenir des maladies cardiovasculaires. Des valeurs élevées de la tension artérielle (différentes formes d'hypertension) représentent à long ou à moyen terme des risques importants pour la santé. Ceci concerne les vaisseaux sanguins artériels de votre corps qu'un rétrécissement dû à la formation de dépôts sur les parois vasculaires (artériosclérose) met en danger. Cela peut avoir pour conséquence une insuffisance de l'apport de sang aux organes importants (cœur, cerveau, muscles). D'autre part, si les valeurs de tension restent élevées à long terme, cela endommagera la structure du cœur.

L'apparition d'une tension élevée peut avoir des origines multiples. On distingue l'hypertension primaire commune (essentielle) et l'hypertension secondaire. Cette dernière peut être imputée à des dysfonctionnements organiques spécifiques. Pour connaître les causes possibles de votre propre hypertension, veuillez consulter votre médecin.

## 1.4. Les valeurs normales de la tension artérielle

La tension artérielle, lors de l'automesure à domicile, est trop élevée lorsqu'au repos la tension diastolique est supérieure à 85 mm Hg ou la tension systolique est supérieure à 135 mm Hg. Si vos mesures sont situées dans cette plage, veuillez consulter immédiatement votre médecin. À long terme, des valeurs élevées de tension artérielle peuvent endommager les vaisseaux sanguins, les organes vitaux comme les reins et le cœur.

De même, veuillez consulter votre médecin si la tension est trop basse, c'est-à-dire si les valeurs systoliques sont inférieures à 105 mm Hg et les valeurs diastoliques inférieures à 60 mm Hg.

Systolique	Diastolique	Commentaires
Inférieure à 120	Inférieure à 80	Cette plage de mesure est considérée "normale" et idéale
120 - 139	80 – 89	Cette plage de mesure réfère à la " <b>préhypertension</b> " : Discuter avec votre médecin. Des changements dans votre mode de vie peuvent être nécessaires pour éviter l'hypertension.
140 – 159	90 - 99	Cette plage de mesure réfère à " <b>l'hypertension</b> ". Discuter avec votre médecin. Une médication ou des changements dans votre mode de vie sont les traitements typiques.
160 et plus	100 et plus	Discuter avec votre médecin. Une médication et des changements dans votre mode de vie sont nécessaires pour contrôler votre hypertension.

**Adopté de : Compréhension et gestion de votre tension artérielle; Hypertension Canada**

**Note : Un diagnostic d'hypertension doit être confirmé avec un professionnel de la santé. Un médecin devrait évaluer toutes mesures de tension artérielle inhabituelles. En plus, des objectifs de mesures moins élevées peuvent être appropriés pour certaines populations telles que les Afro-Américains, les personnes âgées ou les patients avec des problèmes sous-jacents tels que le diabète sucré ou une maladie rénale chronique.**

**Informations pour les Canadiens :**

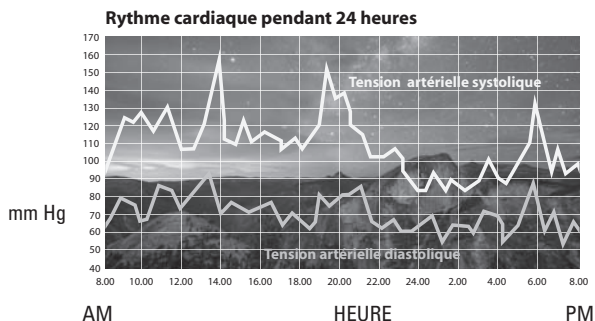
- \* Hypertension mesurée au domicile  $\geq 135/85$
- \* Hypertension mesurée au cabinet médical  $\geq 140/90$
- \* Hypertension mesurée au cabinet médical pour un patient diabétique  $\geq 130/80$

## 1.5 Questions et réponses courantes sur la tension artérielle

### a) Pourquoi la mesure de ma tension artérielle est-elle toujours différente?

Votre tension artérielle change constamment. Il est tout à fait normal que la tension artérielle fluctue significativement (50 mm Hg à 60 mm Hg) pendant la journée. La nuit, la tension artérielle est plus basse

mais augmente pendant les heures de veille lorsque le stress et les activités de la vie de tous les jours s'intensifient.



La tension artérielle est plus élevée que la normale :

- Lorsque vous êtes excité, nerveux ou tendu
- Lorsque vous prenez un bain
- Pendant ou après un exercice physique ou une activité physique intense
- Lorsqu'il fait froid
- Dans l'heure qui suit un repas
- Après avoir bu du thé, du café ou une boisson contenant de la caféine
- Après avoir fumé
- Lorsque votre vessie est pleine

La tension artérielle est plus basse que la normale :

- Après avoir consommé de l'alcool
- Après avoir pris un bain.

## **b) Pourquoi la mesure prise par le médecin est-elle différente de la mesure prise à la maison ?**

Votre tension artérielle peut varier selon votre environnement (température, condition nerveuse). Lorsque la mesure est prise au bureau du médecin, il se peut que l'anxiété et la tension augmentent votre tension artérielle.

## **c) Pourquoi devrais-je surveiller ma tension artérielle à la maison ?**

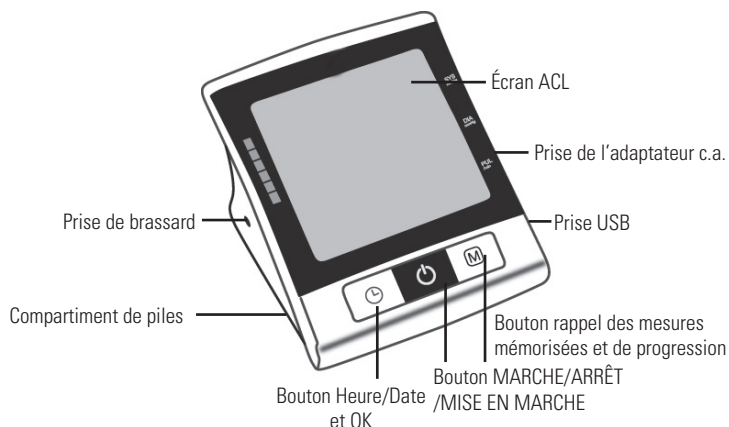
Une ou deux mesures ne donnent pas une indication juste de votre tension artérielle normale. Il est important de prendre régulièrement votre tension, des mesures quotidiennes et de garder les enregistrements pendant une certaine période. Cette information peut être utilisée pour aider votre médecin à établir un diagnostic et prévenir des problèmes de santé potentiels.




## **2. Comment démarrer**

---

## 2.1 À propos du tensiomètre

Ce volet décrit les différents éléments du tensiomètre.

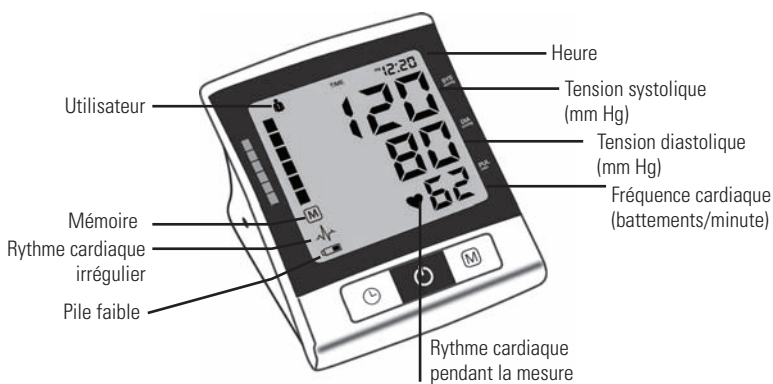


Composante	Fonction
Écran ACL	Enregistre la tension artérielle, la fréquence cardiaque et l'heure affichée.
Prise CA/CC	Prise pour raccorder l'adaptateur.
Bouton mémoire 	Appuyer pour voir les données enregistrées antérieurement.
Bouton Marche/Arrêt 	Appuyer pour activer ou désactiver l'enregistrement de votre tension artérielle.
Bouton Heure 	Appuyer pour régler ou visualiser la date et l'heure en cours ou pour changer l'utilisateur.
Connexion du brassard	Raccorder l'embout du brassard pour le bras à la prise du brassard du tensiomètre et enrouler le brassard autour du bras pour la mesure de la tension artérielle.
Compartiment de piles	Insertion de 4 piles "AA".
Brassard	Brassard de taille ajustable pour une circonférence de bras de 22 à 42 cm.

## 2.2 À propos de l'écran ACL

L'écran ACL affiche les mesures des tensions systolique et diastolique de même que la fréquence cardiaque. Il affiche aussi les mesures déjà enregistrées, la date et l'heure lorsque le bouton spécifique est appuyé.

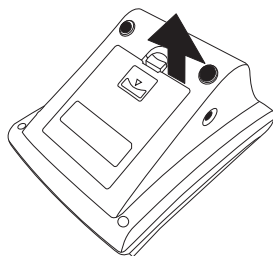




## 2.3 Insertion des piles

Suivez ces étapes pour insérer quatre piles "AA" dans l'appareil.


1. Ouvrez le couvercle du compartiment de piles comme l'indique le schéma.
2. Insérez quatre piles "AA" en respectant la polarité indiquée.
3. Remplacez le couvercle du compartiment de piles.











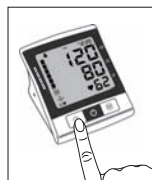
## 3. Utilisation du tensiomètre



Cette section décrit comment obtenir un rendement maximal des avantages de votre tensiomètre. Suivez ces directives attentivement pour obtenir une mesure précise de votre tension artérielle et la fréquence du pouls.

### 3.1 Réglages de la date et l'heure

Lorsque vous insérez les piles la première fois (voir "Insertion des piles"), le tensiomètre vous invite à régler la date et l'heure en cours. Vous pouvez aussi régler la date et l'heure à tout moment en appuyant et en tenant enfoncé le bouton  pendant au moins 3 secondes. Suivez ces étapes pour régler la date et l'heure :

1. Lorsque vous remplacez les piles, l'écran ACL active par clignotement le réglage de l'année courante. Vous pouvez régler l'année en appuyant à plusieurs reprises sur le bouton ; appuyez sur le bouton  pour confirmer l'année.
2. Puis l'écran active par clignotement les réglages du mois et de la date. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton  pour régler le mois, appuyez sur le bouton  pour changer la date et appuyez sur  à plusieurs reprises pour la régler; appuyez sur le bouton  pour confirmer les réglages.
3. Finalement, l'écran active par clignotement les chiffres de l'heure et des minutes. Appuyez sur le bouton  pour régler l'heure, appuyez sur le bouton  pour







changer les minutes et appuyez sur le bouton  à plusieurs reprises pour les régler; ensuite appuyez sur le bouton  pour confirmer les réglages.



## 3.2 Sélection de l'utilisateur

Ce tensiomètre est conçu pour mémoriser 120 mesures pour chacun des deux utilisateurs. Avant de prendre une mesure, soyez certain de choisir le bon utilisateur.

- Appuyez et tenez enfoncé le bouton  pendant 3 secondes jusqu'à ce que le symbole de l'utilisateur dans le coin supérieur gauche de l'écran ACL clignote.
- Appuyez sur le bouton  pour basculer entre les utilisateurs.
- Appuyez encore une fois sur le bouton  pour confirmer votre choix. Vous devrez appuyer sur le bouton  pour passer par le cycle complet chaque réglage de l'heure et de la date jusqu'à ce que puissiez retourner au mode par défaut.



## 3.3 Obtention de mesures précises

Votre tension artérielle peut varier d'après plusieurs facteurs, conditions physiologiques et votre milieu. Suivez ces directives afin d'obtenir des mesures précises exemptes d'erreurs de votre tension artérielle et la fréquence du pouls.

### 3.3A Conseils pour obtenir des mesures précises



Le matin avant le déjeuner, 2 heures après le souper et avant de prendre la médication.



Vider votre vessie (s'il y a lieu).



Éviter de prendre du café, fumer ou vous exercer 30 minutes avant la mesure.



Se détendre au calme pendant 5 minutes. Rester calme et silencieux pendant la mesure.



Ne pas parler pendant la mesure.



Prendre les mesures sur le bras non dominant.



S'asseoir en ayant les jambes décroisées pour ne pas restreindre le flux sanguin.



S'asseoir en ayant le dos appuyé et le bras reposant sur la table. S'asseoir avec les pieds à plat sur le sol.



S'assurer que le tensiomètre est placé au niveau du cœur alors que le bras repose sur la table.

Réimprimé avec la permission de BIOS Diagnostics

### 3.3B Sources d'erreur courantes

Tous les efforts exercés par le patient pour tenir son bras peuvent augmenter la tension artérielle. Assurez-vous d'être dans une position confortable et détendue et ne faites bouger aucun muscle du bras concerné pendant la mesure de tension artérielle. Utilisez un coussin comme support si besoin est.

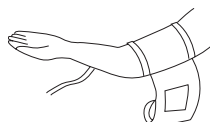
## ATTENTION!

Pour que les mesures de tension artérielle soient comparables, les conditions doivent toujours être les mêmes c'est-à-dire dans un milieu calme et détendu. Veillez à prendre les mesures dans les mêmes conditions afin d'obtenir une estimation précise des tracés de variations de votre tension artérielle.

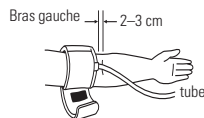
- Si l'artère du bras se situe notablement plus bas ou plus haut que le cœur, vous obtiendrez une valeur erronée de la tension artérielle. Toute différence de 15 cm en hauteur a pour conséquence une erreur de mesure de 10 mm Hg.
- Un brassard lâche fausse les valeurs de mesure.
- En cas de mesures répétées, le sang s'accumule dans le bras, ce qui ne peut donner que des résultats erronés. Les mesures de tension artérielle consécutives doivent être renouvelées après au moins 15 secondes de pause ou après avoir relevé votre bras pour permettre au sang accumulé de refluer.

### 3.3C Mise en place du brassard de taille ajustable

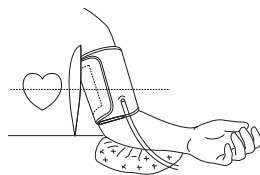
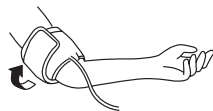
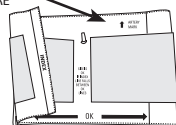
- Passez l'extrémité du brassard au travers d'anneau métallique pour former une boucle. La fermeture doit faire face vers l'extérieur. (Ignorer cette étape si le brassard est déjà adapté).
- Enroulez le brassard autour de votre bras nu. Le tube en caoutchouc doit se situer à l'intérieur du bras s'étendant vers le bas de votre main.
- Poser le brassard sur le bras tel qu'illustré. Assurez-vous que le bord inférieur du brassard se situe approximativement entre  $\frac{3}{4}$  et 1 po (2 à 3 cm) au-dessus du pli du coude. **Important : La petite flèche blanche (marque de l'artère) sur le brassard** doit reposer exactement sur l'artère, laquelle court à l'intérieur du bras.
- Serrez le brassard en tirant l'extrémité et fermez le brassard.



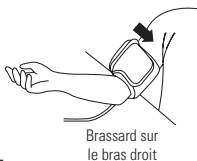
- Il devrait y avoir un petit espace libre entre le bras et le brassard. Vous devriez être en mesure de passer deux doigts entre le bras et le brassard. Le vêtement ne doit pas restreindre le bras. Si un vêtement comprime le bras, il doit être enlevé. Si le brassard ne s'ajuste pas adéquatement, vous obtiendrez de fausses mesures. Mesurez votre circonférence de bras si vous n'êtes pas certain d'un ajustement adéquat.
- Posez votre bras sur une table (paume vers le haut) afin que le brassard soit à la même hauteur que le cœur. Assurez-vous que le tube n'est pas entortillé.
- Restez en position assise à une température ambiante confortable pendant au moins cinq minutes, puis prenez la mesure.



↑ MARQUE DE L'ARTÈRE



h) Pour les personnes qui ne peuvent pas mettre le brassard sur le bras gauche, mettez-le sur le bras droit tel qu'illustré.



i) Des mesures successives peuvent causer une accumulation de sang dans l'avant-bras, laquelle affectera les résultats de mesure. Pour améliorer la précision de mesure, remuez et détendez votre main plusieurs fois, puis prenez une autre mesure. Une autre option est de retirer le brassard et attendre 5 minutes avant de répéter la mesure.



j) Si l'appareil a été rangé à une basse température, il faut le laisser se stabiliser à la température ambiante pendant au moins une heure, sinon la mesure sera inexacte.



### Commentaires:

Continuer d'utiliser le même bras pour les comparaisons. Il n'est pas inhabituel de trouver une différence de tension artérielle entre les deux bras.


Pour que les mesures de la tension artérielle soient comparables, les conditions doivent toujours être les mêmes. (Prenez plusieurs minutes pour vous détendre avant de prendre une mesure).

## 3.4 Mesure de la tension artérielle

Après avoir suivi les directives décrites dans la section précédente et après avoir convenablement positionné le brassard sur le bras, la mesure peut commencer. Veuillez suivre ces étapes pour enregistrer vos mesures.

1. Appuyez sur le bouton  pour mettre en marche votre appareil et commencer la mesure. L'écran ACL est activé. Le brassard commence à gonfler alors que la pression augmentant dans le brassard s'affiche à l'écran. Lorsque la pression est atteinte, le brassard cesse le gonflage et la pression tombe graduellement. Un long signal sonore (bip) est émis lorsque la mesure est complétée. Les valeurs des tensions systolique et diastolique ainsi que le pouls sont affichées à l'écran. La mesure est affichée pendant environ 3 minutes.
2. Fermez l'appareil en appuyant sur le bouton  pour préserver l'autonomie des piles. Si aucun bouton n'est appuyé pendant 3 minutes, l'écran s'éteint. **Note** : Lorsque l'appareil est éteint, il affichera encore l'heure et le symbole de l'utilisateur.

## 3.5 Fonctionnalité de la détection de l'arythmie - PAD

Ce symbole  indique certaines irrégularités détectées de votre pouls pendant la mesure. Dans ce cas, le résultat peut dévier de votre tension artérielle basale normale – répétez la mesure. Dans la plupart des cas, il n'y a pas de raison de s'inquiéter. Cependant, si le symbole PAD apparaît sur une base régulière (c'est-à-dire plusieurs fois pendant la semaine lors de la mesure quotidienne) nous vous suggérons de consulter votre médecin. Montrez à votre médecin l'explication suivante :

### Informations pour le médecin de l'apparition fréquente du symbole de l'arythmie

Ce tensiomètre est un appareil qui surveille la tension artérielle selon la méthode oscillométrique qui aussi analyse la fréquence du pouls pendant la mesure. Cet appareil est validé cliniquement.

Si des irrégularités concernant le pouls apparaissent pendant la mesure, le symbole d'un battement cardiaque irrégulier sera affiché après la mesure. Si le symbole apparaît fréquemment (c'est-à-dire plusieurs fois par semaine lorsque la mesure se fait quotidiennement) ou si le symbole apparaît plus souvent qu'autrement, nous recommandons au patient de recevoir un avis médical.

L'appareil ne remplace pas un examen cardiaque, mais sert à détecter les irrégularités du pouls à un stade précoce).

### 3.6 Indicateur de classification de l'hypertension

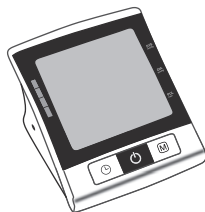
Les barres à gauche de l'afficheur vous montrent la plage dans laquelle chaque valeur de la tension artérielle se situe. Dépendamment de la hauteur de la barre, la valeur lue est soit dans la plage normale (verte), dans la plage limite (jaune) ou dans la plage danger (rouge).

La classification est basée sur les normes adoptées par l'Organisation mondiale de la Santé (OMS), lesquelles sont reconnues par Hypertension Canada.

Référez-vous à la charte ci-dessous pour les détails de la classification.

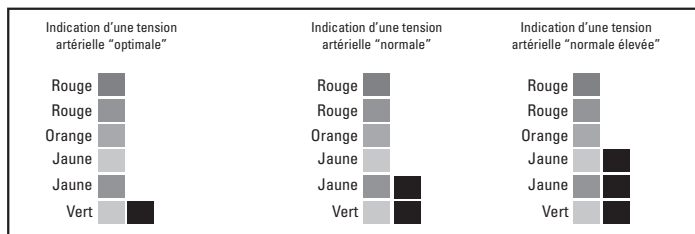
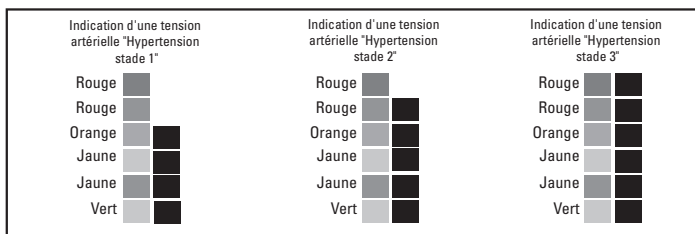
	SYS (mmHg)	DIA
Rouge	180▲	110▲
Rouge	160-180	100-110
Orange	140-160	90-100
Jaune	130-140	85-90
Vert	120-130	80-85
Vert	▼120	▼80

WHO World Health Organization 2003



La barre sur l'indicateur de positionnement augmente selon votre mesure.

- Si votre mesure n'affiche qu'une barre ou deux, votre mesure se situe dans la zone verte ou "normale" selon les normes de la National Institute of Health.
- Si votre mesure affiche trois barres, elle se situe dans la zone jaune ou "préhypertension" selon les normes de la National Institute of Health ou normalement élevée selon la classification de l'Organisation mondiale de la Santé.
- Si votre mesure affiche quatre barres, elle se situe dans la zone orange "stade 1 de l'hypertension".
- Si votre mesure affiche cinq barres, elle se situe dans la zone rouge "stade 2 de l'hypertension".
- Si votre mesure affiche six barres, elle se situe dans la zone rouge "stade 3 de l'hypertension".



### 3.7 Regarder des mesures déjà enregistrées

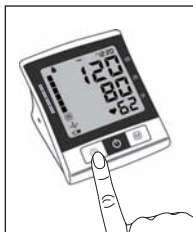
Ce tensiomètre mémorise automatiquement vos mesures avec l'heure et la date. Il peut stocker jusqu'à 120 mesures pour chacun des 2 utilisateurs. Lorsque plus de 120 mesures ont été prises, la mesure la plus ancienne s'efface pour faire de l'espace à la nouvelle mesure.

Pour voir des mesures déjà enregistrées, appuyez sur le bouton . La dernière mesure s'affiche ainsi que la date et l'heure. Appuyez sur le bouton à plusieurs reprises pour visualiser toutes les mesures qui sont mémorisées dans l'appareil.

**Note : Les mesures de la tension artérielle ne sont pas stockées si une erreur survient pendant la mesure.**

### 3.8 Effacer toutes les mesures

Si vous êtes certain de vouloir effacer d'une façon permanente toutes les mesures stockées dans la mémoire, tenez enfoncé le bouton (l'appareil devrait être fermé avant d'appuyer sur ce bouton) jusqu'à ce que "CL" apparaisse, puis relâchez le bouton. Si vous ne voulez pas effacer les mesures, appuyez sur le bouton . Pour vider la mémoire d'une façon permanente, appuyez sur le bouton lorsque "CL" clignote. Les valeurs individuelles ne peuvent pas être effacées.



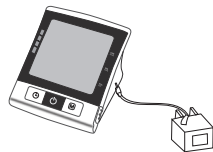
### 3.9 Interruption d'une mesure

S'il est nécessaire d'interrompre une mesure pour n'importe quelle raison (par ex. si le patient se trouve mal) il est possible d'appuyer à tout moment sur le bouton . L'appareil réduit automatiquement la pression dans le brassard.



## 3.10 Utilisation de l'adaptateur c.a. (inclus)

Il est possible d'utiliser cet appareil en utilisant l'adaptateur c.a. inclus (sortie 6V CC/600 mA avec prise DIN). N'utilisez que l'adaptateur c.a. inclus afin de ne pas endommager l'appareil.



1. Assurez-vous que l'adaptateur c.a. et le câble sont en bonne condition.
2. Branchez la fiche de l'adaptateur dans la prise c.a. du tensiomètre.
3. Branchez l'adaptateur dans une prise de courant. Aucun courant n'est pris sur les piles tant que l'adaptateur c.a. est branché.

**Note :** Aucun courant n'est pris sur les piles tant que l'adaptateur c.a. est branché au tensiomètre. S'il y a coupure de courant pendant la mesure (par ex. lorsque l'adaptateur c.a. est débranché par mégarde de la prise), le tensiomètre doit être réinitialisé en enlevant la fiche de la prise et en réinsérant la fiche de l'adaptateur c.a. dans la prise du tensiomètre pour rétablir la connexion.

## 4. Fonctions du logiciel

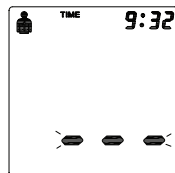
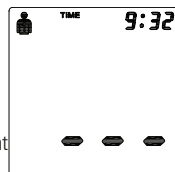
Cet appareil peut être utilisé s'il est connecté avec votre ordinateur personnel (PC) en utilisant le logiciel d'analyse de la tension artérielle lien-PC. Votre ordinateur permet une capacité de contrôle pour 80 patients, chaque patient peut enregistrer 1000 données. (Note : un emploi excessif ralentira l'efficacité du système). Les données mémorisées peuvent être transférées à votre PC en connectant le tensiomètre avec le câble USB inclus pour votre PC. Remarque : Ce logiciel ne fonctionne pas avec les ordinateurs Mac.

### Configuration minimale pour le logiciel d'analyse de la tension artérielle :

- Windows XP, Vista, 7, 8, 8.1
- Lecteur CD-ROM
- Mémoire vive minimale de 256Mo
- Espace disponible sur le disque dur de 500 Mo
- Port USB, version 1.0 ou ultérieure
- Tensiomètre avec port USB

### 4.1. Installation et transmission de données

- a) Insérez le CD dans le lecteur CD-ROM de votre PC. L'installation débutera automatiquement. Sinon, cliquez sur SETUP.EXE.
- b) Connectez le moniteur avec le câble USB au PC. Trois barres horizontales apparaîtront sur l'écran et resteront pendant 3 secondes.
- c) Les barres clignoteront pour indiquer que la connexion entre l'ordinateur et l'appareil fonctionne bien. Tant que le câble est alimenté, les barres continuent de clignoter et les boutons restent désactivés. Pendant la connexion, l'appareil est complètement contrôlé par l'ordinateur.



## 5. Messages d'erreur / Dysfonctionnements

Si une erreur survient en cours de mesure, un long bip retentira suivi de deux bips courts et l'écran ACL affichera un code d'erreur correspondant :

<b>Erreur</b>	<b>Cause(s) possible(s)</b>	<b>Solution(s)</b>
<b>Err 1</b>	Le pouls n'a pu être détecté.	Assurez-vous que le brassard est porté correctement et que votre bras est au niveau du cœur.
<b>Err 2</b>	Des impulsions non naturelles perturbent le résultat de la mesure. Cause possible : le bras a bougé pendant la mesure.	Assurez-vous que le brassard est porté correctement.
<b>Err 3</b>	Le gonflement du brassard prend trop de temps. Le brassard n'est pas placé correctement.	Assurez-vous que le brassard est porté correctement et que vous êtes inactif pendant un certain temps avant la mesure.
<b>Err 5</b>	Les relevés de mesure ont indiqué une différence inacceptable entre les tensions systolique et diastolique.	Assurez-vous que le brassard est porté correctement et que vous êtes inactif pendant un certain temps avant la mesure.
	Piles faibles	Remplacez les piles.
<b>Hi</b>	La pression du brassard est au-dessus de 300 mm Hg.	Assurez-vous que le brassard est porté correctement et reprenez la mesure. Lors du gonflement du brassard, évitez tout mouvement ou cessez de parler.
<b>Lo</b>	Le pouls détecté est en-dessous de 40.	Assurez-vous que le brassard est porté correctement.

Si des problèmes surviennent lors de l'utilisation de l'appareil, les points suivants doivent être vérifiés, et s'il y a lieu, prendre les mesures correspondantes.

<b>Dysfonctionnements</b>	<b>Solutions</b>
L'écran reste vide lorsque l'appareil est sous tension. Les piles sont en place.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez la polarité des piles.</li> <li>2. Si l'affichage est anormal, réinsérez les piles ou remplacez-les par des neuves.</li> </ol>
La pression ne monte pas, bien que la pompe fonctionne correctement.	Vérifiez la connexion du tube du brassard et rebranchez correctement celui-ci si nécessaire.
Le tensiomètre ne parvient pas à mesurer la tension artérielle ou les valeurs mesurées sont trop basses ou trop élevées.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez la position du brassard.</li> <li>2. Reprenez de nouveau la mesure de la tension artérielle en vous assurant de demeurer immobile pendant un certain temps pour vous assurer d'une mesure précise.</li> </ol>
Chaque mesure donne des valeurs différentes bien que l'appareil fonctionne correctement et que les valeurs affichées sont normales.	Notez que la tension artérielle fluctue continuellement et les mesures varient donc dans une certaine mesure.



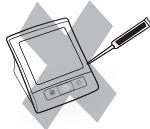
Les valeurs de la tension artérielle sont différentes de celles mesurées par le médecin.

Enregistrez l'évolution journalière des valeurs et consultez votre médecin.

**Note :** Les personnes consultant leur médecin ressentent fréquemment de l'anxiété ce qui peut avoir pour conséquence une tension plus élevée constatée chez le médecin qu'à la maison.

## 6. Soin et entretien

- L'appareil ne doit être exposé soit à des températures extrêmes, à l'humidité, la poussière ou la lumière solaire directe.
- Le brassard contient une poche hermétique sensible. Manipulez-le avec précaution et évitez de le déformer de quelque façon que ce soit en le tordant ou en le pliant.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et doux. N'utilisez ni essence, ni diluants, ni solvants. Les taches sur le brassard peuvent être enlevées avec précaution à l'aide d'un chiffon humide et de l'eau savonneuse. Le brassard ne doit pas être lavé au lave-vaisselle ou avec des vêtements, ou immergé dans l'eau.
- Manipulez le tube du brassard avec soin. Ne tirez pas dessus, ne le nouez pas et ne le placez pas sur des bords coupants.
- Ne laissez pas tomber le moniteur et épargnez-lui les autres types de choc. Évitez les fortes secousses.
- N'ouvrez jamais le moniteur.** Cela invaliderait la garantie du manufacturier.
- Les piles et les instruments électroniques doivent être disposés selon la réglementation en vigueur dans votre quartier, pas avec vos déchets domestiques.



## 7. Garantie à vie

Ce tensiomètre Rexall™/MC est garanti contre les défauts de fabrication à vie à compter de la date d'achat par le propriétaire initial. Cette garantie ne couvre pas le système de gonflage incluant le brassard et la vessie. Le brassard est garanti deux ans. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un mauvais usage ou d'une mauvaise manipulation.

Si vous avez des questions concernant le fonctionnement de votre tensiomètre, veuillez téléphoner **la ligne d'assistance BIOS Medical : 1-866-536-2289**

Si une réparation est nécessaire, retournez l'appareil avec toutes ses pièces. Veuillez inclure la preuve d'achat ainsi que 5,00 \$ pour le retour postal et l'assurance. Expédiez l'unité prépayée et assurée (au choix du propriétaire) à :

BIOS Medical  
16975 Leslie Street  
Newmarket, ON L3Y 9A1  
FABRIQUÉ EN CHINE

Veuillez inclure vos nom et prénom, adresse de retour, numéro de téléphone et adresse électronique. BIOS Medical remplacera ou réparera (selon l'option de BIOS Medical) sans frais, toutes pièces nécessaires pour corriger le défaut de matériel ou de fabrication.

Veuillez allouer 10 jours pour la réparation et le retour d'expédition.

## 8. Référence aux normes

---

<b>Norme applicable à l'appareil</b>	L'appareil répond aux exigences des normes des tensiomètres non invasifs : AAMI/ANSI SP10 IEC60601-1 IEC60601-1-2 EN 1060-1 EN1060-3 EN1060-4
--------------------------------------	---

<b>Compatibilité électromagnétique</b>	L'appareil répond aux exigences de la norme internationale IEC60601-1-2.
--	--

Cet appareil a reçu une cote A/A selon le protocole B.H.S. et il est recommandé pour l'automesure à domicile. "C'est la note la plus élevée pour les tensiomètres." Visitez le site Internet B.H.S. sur [www.bhsoc.org](http://www.bhsoc.org).

Les produits utilisant le même algorithme de mesure ont été testés par des chercheurs non affiliés utilisant le protocole d'étude B.H.S. Les résultats sur fichier sont disponibles sur demande.

## 9. Spécifications techniques

---

<b>Poids :</b>	482,5 g (avec piles)
<b>Dimensions :</b>	110 mm (l) x 135 mm (L) x 65 mm (H)
<b>Température de stockage :</b>	-20 à +55 °C / -4 à +131 °F
<b>Humidité :</b>	Humidité relative entre 15 et 90 % maximum
<b>Température de fonctionnement :</b>	10 à 40° / 50 à 104 °F
<b>Écran :</b>	ACL (Affichage à cristaux liquides)
<b>Méthode de mesure :</b>	Oscillométrique
<b>Capteur de pression :</b>	Capacitif
<b>Gamme de mesures :</b>	
<b>SYS/DIA :</b>	Tension artérielle : 30 à 280 mm Hg
<b>Pouls :</b>	40 à 200 battements par minute
<b>Affichage de pression du brassard :</b>	0 à 299 mm Hg
<b>Mémoire :</b>	120 mesures stockées automatiquement ou pour 2 utilisateurs (240 mesures totales)

<b>Résolution de mesure :</b>	1 mm Hg
<b>Précision :</b>	Tension de l'ordre de $\pm 3$ mm Hg Pouls $\pm 5$ % du relevé
<b>Alimentation électrique :</b>	4 piles AA 1,5V; Adaptateur c.c. 6 V, 600 mA
<b>Accessoires :</b>	Brassard ajustable pour une circonférence de bras entre 22 et 42 cm

Sous réserves de modifications techniques



Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil, surtout les consignes de sécurité et conserver ce mode d'emploi pour un usage ultérieur.



Pièce appliquée de type BF



Les piles et les instruments électroniques doivent être mis au rebut selon les normes applicables de votre localité, non avec les déchets domestiques.



IP20 : Protection contre les corps étrangers avec un diamètre supérieur à 12,5 mm, aucune protection contre l'eau.

**Quality Assured / Qualité Assurée**

Manufactured for / Fabriqué pour :

Rexall Pharmacy Group Ltd.

Mississauga, ON L4Z 1R9 ©2017

**www.Rexall.ca**

by / par: Thermor Ltd.

16975 Leslie Street, Newmarket, ON L3Y 9A1